

Promoting together the African Renaissance Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine
Join the AU Campaign (2010 - 2012) Participez à la Campagne de l'UA (2010 -2012)

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



ONG en relations opérationnelles avec l'UNESCO

NGO in operational relation with UNESCO

OCPA NEWS

No 282

12 August 2011

This issue is sent to 12731 addresses

*

OCPA WEB SITE - <http://www.ocpanet.org> and the

OCPA FACEBOOK - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar, Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel. mobile: +258 844110517

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.

Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>

See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 Thanks for the partnership offered by CBAAC

A.2 Activities of the Executive Director

- Visit to the UNESCO Brazzaville Office
- Meeting with the Principal Expert of the ACP/European Union Cultural Observatory

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

B.1 Moshito 2011 (SA) calls for films, papers and live performers

B.2 Amakula Kampala Cinema Caravan Festival (Kampala, 9 September 2011)

B.3 Reminder: Art Moves Africa – Call for applications

B.4 The Young Arab Theatre Fund (YATF) calls for applications for its Production program and Touring program

B.5 The 2nd Maisha African Film Festival 2011 (Kampala, 5 – 7 August 2011)

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Elaboration d'une politique commune de développement culturel de l'UEMOA

C.2 A New Minister of Culture in Nigeria: Edem Duke - A breath of fresh air?

C.3 ConnectCP Africa launched today

ConnectCP Afrique vient d'être lancé

C.4 Le Centre Socio-Culturel AmaniKivu – Recherche de partenariat

C.5 Indian Ocean Music Network

D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 Final Statement of the 18th Forum of ministers of culture and cultural policy makers of Latin America and the Caribbean (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 21 – 22 July 2011)

D.2 Making Change: Social entrepreneurship within the creative and cultural industries

D.3 The 4th edition Universal Forum of Cultures to take place in Naples in 2013

D.4 UE – Programme de coopération culturelle avec des pays tiers: Date limite de soumission des candidatures pour l'Afrique du Sud

D.5 Who Pays for Private Copying? / Qui paie pour la copie privée? (2011)

D.6 Living in Diversity - Lesson Plans for Secondary Schools

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

- Zimbabwe: Professionalising the Arts [opinion]
- Nigeria: For Culture - Many Voices, One Message [analysis]
- South Africa: Art as Movable Capital - Nation May Be Losing Millions [analysis]
- Nigeria: Abuja Carnival - How Not to Gamble with Tourism Wealth
- Rwanda: Developing the Film Industry Will Unleash Local Talent [editorial]
- Eritrea Festival 2011 - Highlighting the Cultural And Traditional Values
- Maroc: Vers la création d'un musée des sciences à Fès
- Congo-Kinshasa: Francophonie - L'inauguration du 1er réseau CLAC
- Sénégal: NDEM - Une réussite d'intégration culturelle
- Sénégal: Introduction des langues nationales à l'école
- Maroc: Les intellectuels fondent de grands espoirs sur le Conseil national des langues
- Algérie: «Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011»
- RDC: L'absence d'un organe de gestion bloque le fonctionnement de la Socoda
- Congo-Kinshasa: Réflexion sur la socioculture du livre
- Maroc: Une industrie de la culture émerge sur fond d'un patrimoine préservé
- Sénégal: Goût de lecture des sénégalais - A chacun sa préférence!
- Madagascar: Danse contemporaine - Rencontre internationale avec Labdihy
- Sénégal: Des pays de l'UE créent un cadre d'échange culturel avec Dakar
- Afrique: Idrissa Ouédraogo pour une structure "politisée, forte et responsable"

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Int'l fashion show begins in Rwanda
- Niamey to host 8th Int'l African Fashion Festival 23-27 November
- Le 8ème Festival international de la mode africaine du 23 au 27 novembre à Niamey

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector
IFAP expands activities in Zambia

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Partnerships: support for intersections between the arts and other sectors
- Arts Council England set to assess visas applications from foreign artists
- NEA Chairman Announces New Research on the Value Added By Cultural Industries
- Birth of the first observatory of cultural policies in Chile (OPC)
- When arts journalists gather (Nigeria)
- The forthcoming IV Ibero-American Congress has been presented at Mar del Plata
- 2011 International Conference on Humanities, Society and Culture
- The art of the possible
- Supporting growth in the arts economy

F.3 Zunia Up-date

- State of the World's Minorities and Indigenous Peoples 2011: Focus on Women's Rights

F.4 Africultures

- Et Douala se métamorphosera... Maud de la Chapelle
- Ouvrir une porte sur le film d'animation à Madagascar
- Programme "L'histoire des noirs de France"
- Coopération internationale et diversité culturelle: quelle gouvernance culturelle pour le ville-monde?
- Provoquer le débat entretien d'Olivier Barlet avec Didier Awadi
- International Festival International du Film des Droits de l'Homme
- Le Niger Lance un Fonds indépendant d'appui à l'image
- Ouverture prochaine des centres culturels marocains à l'étranger

F.5 AFRICINFO

- Festival international des Théâtres sans Frontières (FITSAF)

F.6 AFRICOM-L

- ICOFOM Annual Conference
- ICR Annual Conference," (Kristiansand, Norway, 22-28 August 2011)
- Rehabilitation of Thababosiu national monument- Lesotho

F.7 Arterial network Newsletter

- World Cultural Policies Compendium Project
- Change of Meeting Venue for the Third Arterial Network Conference
- Babel Med Music 2012 calling all Artists to Join their 8th Edition / March 2012
- Study Report of the Namibian Visual Art, Craft and Design Industry
- Projet de Compendium des Politiques Culturelles du Monde
- Changement de Lieu de la 3eme Conference Bisannuelle d'Arterial Network
- Avocats offrent une collaboration créative
- Babel Med Music 2012 Appel a Candidature 8ème ÉDITION / 29 - 31 MARS 2012
- Etude de l'Industrie Namibienne des Arts Visuels, de l'Artisanat et du design

F.8 SA Art Times Online

- Meeting the Makers: Contemporary Craft of KwaZulu-Natal - Until 18 September (PR)
- Tulbagh Spring Arts Festival 2011 26-28 August (PR)

F.9 Diversity of Cultural Expressions News

- Implementing the cultural provisions of the CARIFORUM-EU EPA: How do they benefit the Caribbean cultural sector?"
- Towards a World History of Cultural Policies
- "Public Funding for Film and Audiovisual Works in Europe"
- Cultural Diversity for Sustainable Development Forum
- The 5th Nordic Conference on Cultural Policy Research
- «Mise en œuvre des mesures culturelles de l'APE entre le CARIFORUM et l'UE: quels sont les avantages pour le secteur culturel des Caraïbes?»
- Pour une histoire des politiques culturelles dans le monde
- «Les aides publiques aux œuvres cinématographiques et audiovisuelles en Europe»
- Forum « Diversité culturelle pour un développement durable »
- 5e Conférence nordique sur la recherche en matière de politiques culturelles

F.10 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

- Arts Education 'Champions' Highlighted by White House, U.S. News & World Report
- New NEA Grant Opportunity for Researchers

F.11 AfricanColours Weekly Newsletter

- Participants at the visual art forum at the National Gallery of Zimbabwe, 'Harare Conversations'

F.12 Arts Management Newsletter

F.13 Archiafrica

- Exhibition «Blueprints of Paradise» 6 Exposition «Blueprints of Paradise»

F.14 ArtMatters.Info

- Cape Town's Use of Design as an Instrument for Change Could Win It the Bid for World Design Capital 2014

F.15 The Soul Beat

F.16 Pambazuka News

- Global: foules records pour la 25e édition des nuits d'Afrique

F.17 Art Media Agency (AMA) Newsletter

- Newark Museum receives \$1 million for African art collections

F.18 International Africa Festival Newsletter

- Exhibition "Views of Africa" by Stefan Schütz

F.19 Culture resource – Mawred (Cairo) –

- Ramadan Creative Writing Course with Linda Cleary Starting 15th of August 2011

XXX

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 Thanks for the partnership offered by CBAAC

As announced by Professor Tunde Babawale, the CBAAC Director-general, the Centre for Black and African Arts and Civilisation (Lagos, Nigeria) offers a financial contribution to the activities foreseen by OCPA for following-up the decision of the Summit of Cultural Institutions of Africa and the Diaspora (SICADIA, Yaoundé, 9 – 10 April 2009) which entrusted OCPA to coordinate the implementation of the strategy adopted for following-up the recommendations of the Roundtable of experts from cultural institutions in Africa (17 18 October 2008)

on “Strengthening Partnership between African Cultural Institutions and the African Union”.

As reported earlier this mandate was also confirmed by the 2nd and 3rd Ordinary Sessions of the AU Conference of Ministers of Culture (Algiers, 2008 and Abuja, 2009).

As specified by Professor Babawale, the contribution is dedicated to support the payment of a part-time secretary in charge of the liaison between SICADIA members.

OCPA expresses its gratitude to the CBAAC for this financial contribution, the first funding received by OCPA from an African Organisation.

A. 2 Activities of the Executive Director

Visit to the UNESCO Brazzaville Office

On mission to, Congo to attend the FESPAM Symposium, the Executive Director Lupwishi Mbuyamba met the UNESCO Representative, Mr Abdouramane Diallo in the UNESCO Brazzaville Office. On this occasion, they discussed on a possible cooperation of their respective Organisations to design and implement a field project on creative industries in music.

Meeting with the Principal Expert of the ACP/European Union Cultural Observatory

On his way back in Kinshasa (Democratic Republic of Congo) the Executive Director met Frédéric Jacquemin, Principal Expert of the ACP/European Union Cultural Observatory with whom they had an extensive discussion on setting up relevant structures for the implementation of national policies in African and ACP Countries and for promoting dynamic initiatives of the Civil Society and Cultural Entrepreneurs to this effect.

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence,** Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en français à http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf et en espagnole à http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf

- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Développement des Indicateurs Culturels du Développement Humain en Afrique** (thèmes prioritaires: culture et paix, culture et santé, culture et pauvreté, culture et gouvernance traditionnelle), OCPA et OIF, 2007, 80 p.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / **Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique**, OCPA, Maputo, 2009, 23 p. Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html> Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour accéder aux informations sur les activités passées de l'Observatoire cliquez sur

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 Moshito 2011 (SA) calls for films, papers and live performers

Africa's leading music industry event has opened up the submissions for its mini-film music-themed festival, for papers to be presented at the conference and for acts wanting to be considered for the high-profile Moshito 2011 live showcases.

This year the emphasis is on the digital space – in South Africa, across the continent and internationally – and organisers are calling for papers in this area of the music business. However, as in previous years, the issues of social security, entrepreneurship, the live industry, as well as music industry basics are also to be covered and paper submissions on these topics are also welcome.

Moshito 2011 takes place from August 31st to September 2nd at The Sci Bona Discovery Centre in Johannesburg's Newtown precinct.

Submissions can be made to:

- showcases@moshito.co.za or delivered to the Moshito office at 10 Henry Nxumalo Street, Newtown
- Papers can be sent to info@moshito.co.za
- Films delivered to the Moshito office at 10 Henry Nxumalo Street, Newtown.

For additional information and updates on Moshito 2011 go to www.moshito.co.za.

B.2 Amakula Kampala Cinema Caravan Festival (Kampal, 9 September 2011)

Amakula Kampala Cultural Foundation calls for submissions of Short Films from Eastern Africa to be entered into a competition during the Amakula Kampala Cinema Caravan Festival that will take place between September and December in Kampala, Jinja, Masaka and Lira, Uganda. Films which are shortlisted for competition will be shown at all venues and the winner will be announced at the closing night of the festival in Kampala in the end of November.

For more information check out the website www.amakula.com

Inquiries can be sent to info@amakula.com

B.3 Reminder: Art Moves Africa – Call for applications

Art Moves Africa (AMA) is an international non- for-profit organisation aiming to facilitate cultural and artistic exchanges within the African continent. AMA offers travel funds to artists, arts professionals and cultural operators living and working in Africa to travel within the African continent in order to engage in the exchange of information, the enhancement of skills, the development of informal networks and the pursuit of cooperation. Mobility fund of artists and cultural operators within the African continent.

Next deadline for applications: 1 September 2011 for the travels starting from 1st of November.

Application guidelines and forms: www.artmovesafrica.org

Contact: info@artmovesafrica.org

B.4 The Young Arab Theatre Fund (YATF) calls for applications for its Production program and Touring program

The long term goal of YATF is to support the independent artistic scene in the Arab World and to nurture and sustain its development YATF has worked to meet the demands of independent artists throughout the Arab region, exploring new artistic sensibilities and developing links and cultural spaces conducive to creativity and critical engagement.

YATF encourages artists who explore links between different artistic disciplines including video, installation and music performances. Next deadline to apply 1st of September.

More information, guidelines, and forms: www.yatfund.org

B.5 The 2nd Maisha African Film Festival 2011 (Kampala, 5 – 7 August 2011)

The festival will be held at the Makerere University from Friday August 5th to Sunday 7th August. For downloading the programme click at <http://www.maishafilmlab.org/blog/maisha-african-film-festival/>.

It is organized by Maisha (which means 'life' in Kiswahili) Foundation which is a non-profit training initiative for emerging East African filmmakers. It provides hands-on intensives in screenwriting, directing, producing, cinematography, editing, sound recording, and acting. Based in Kampala, it operates in Uganda, Kenya, Tanzania, and Rwanda.

Web site: <http://www.maishafilmlab.com/>

Email: maishafilmlab@infocom.co.ug

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Elaboration d'une politique commune de développement culturel de l'UEMOA

La Commission de l'UEMOA, dans la poursuite de l'un de ses objectifs majeurs, à savoir: "coordonner les politiques sectorielles nationales par la mise en œuvre d'actions communes dans les grands domaines de la vie socio-économique des Etats membres", a entrepris l'élaboration d'une politique commune de développement culturel.

En effet, il convient de souligner que même si le Traité créant l'Union Economique et Monétaire Ouest Africaine (UEMOA) a fait abstraction du volet culturel, il n'en demeure pas moins que la culture est considérée comme un secteur stratégique de développement en raison de ses apports multidimensionnels à la formation de l'être et à la croissance économique.

La culture représente aujourd'hui l'un des secteurs les plus dynamiques de l'économie mondiale avec une contribution au PNB mondial estimée à plus de 7% et à celui des pays en développement de l'ordre de 2 à 3%, comme le révèlent les études récentes de l'UNESCO et de la CNUCED.

Or le budget des ministères de la culture (en moyenne 0,3% du budget de l'Etat) est sans comparaison avec les chiffres de cette réalité économique.

A travers la future politique commune de développement culturel, l'UEMOA se donne comme ambition, à l'horizon 2020, de faire de la culture: "un pilier des stratégies pour l'intégration des peuples, grâce à son patrimoine culturel riche et diversifié.

Par ses multiples expressions influant la vie quotidienne des populations, la culture est essentiellement source d'inspiration et d'action dans les secteurs de l'activité économique et sociale.

Les ressources culturelles communautaires sont utilisées pour promouvoir le développement humain grâce à une gestion et une valorisation rentable du patrimoine culturel, un environnement juridique et institutionnel assaini et harmonisé et à la vitalité des industries créatives à travers un marché des arts organisé et structuré".

La concrétisation de cette vision passe par une meilleure structuration du secteur à travers l'organisation d'un cadre régional de valorisation des ressources culturelles, la formation et l'épanouissement des acteurs culturels pour des échanges fructueux susceptibles de consolider le marché sous régional, notamment dans le cadre de la libre circulation des biens, services et acteurs dans l'espace communautaire.

Les actions à entreprendre dans le cadre de la présente politique commune de développement culturel, seront guidées par les principes directeurs ci-après: l'intégration des peuples, l'approche régionale, la subsidiarité, l'approche intersectorielle/transversale, la solidarité, l'innovation/créativité, le développement durable.

De l'analyse croisée des constats de terrain et des échanges avec les administrations et les opérateurs culturels de l'espace UEMOA, il ressort que les quatre axes stratégiques suivants pourraient propulser le secteur culturel dans son véritable rôle d'outil économique et d'intégration sous régionale:

- développer un marché régional unifié pour les biens et services culturels: s'appuyer sur les avantages qu'offre l'espace UEMOA pour construire un marché sous régional intégré et fonctionnel, d'échanges et de circulation des biens et services culturels;
- professionnaliser et promouvoir les métiers de la culture;
- faciliter l'accès aux financements en renforçant les mécanismes de financement direct au niveau régional, en facilitant l'accès aux financements (local, national, régional et international) et en développant des mécanismes pour stimuler le financement privé;
- mettre en place un système d'informations régionales sur la culture: la collecte et la gestion des informations qualitatives et quantitatives au niveau régional permettront d'appuyer et d'accompagner les Etats membres à disposer de systèmes efficaces de mesure régulière et fiable de l'impact du secteur culturel dans l'espace UEMOA. Cet observatoire sera opérationnel à travers un mécanisme de veille permanente et de diffusion d'informations sur les activités culturelles et par un système coordonné d'informations statistiques.

L'opérationnalisation des activités qui découleront de ces axes permettra d'aboutir:

- au développement d'un marché régional intégré et diversifié;
- à des entreprises culturelles compétitives, pourvoyeuses d'emplois et de revenus;
- à des réseaux de professionnels capables de mettre en évidence les immenses potentiels culturels de la sous région;
- à une meilleure visibilité qualitative et quantitative de l'apport de la culture au développement de l'Union.

Les acteurs culturels, bénéficiaires directs, les Etats membres à travers leurs ministères en charge de la culture, la Commission de l'UEMOA seront les principaux partenaires à la mise en œuvre de cette politique commune.

Site web: <http://www.uemoa.int/Pages/Home.aspx>

Contact: Komlan AGBO komlan.agbo@uemoa.int

C.2 A New Minister of Culture in Nigeria: Edem Duke - A breath of fresh air?

The recent appointment of the new Minister of Tourism, Culture and National Orientation, High Chief Edem Duke has attracted wide applause from players in the Tourism and Culture industry who have severally clamoured for a technocrat at the helms of affairs of the industry. Likewise, the excitement is reasonable in line with the tremendous role Edem Duke played in fasttracking the development of tourism in Cross River state.

When he assumed office in Abuja on Monday, the new minister started with a promise to lead his team in the direction that will foster new prospects for national development. Chief Duke said by harnessing our resources within the industry, jobs can be created for the nation's teeming youths while also making meaningful contribution to the development of Nigeria's revenue profile.

More at: http://nationalmirroronline.net/arts_culture/arts_culture_news/16684.html

C.3 ConnectCP Africa launched today

IFACCA, 03 August 2011 - IFACCA has great pleasure in launching ConnectCP Africa with 103 published profiles of cultural policy experts from 27 African countries.

The Arterial Network, African Arts Institute and Observatory of Cultural Policies in Africa (OCPA) have collaborated with IFACCA to create ConnectCP Africa, a sub-set of ConnectCP, the international who's who in cultural policy, planning and research.

ConnectCP, an initiative of IFACCA, is an international online database of cultural policy experts. It consists of profiles that outline experts' experience, current interests, and other information relevant to their work in cultural policy. The international database currently contains over 900 profiles of experts from 112 countries.

Web site: <http://www.connectcp.org/regions/africa/>

ConnectCP Afrique vient d'être lancé

FICAAC, le 3 août 2011 - FICAAC a grand plaisir à lancer ConnectCP Afrique avec 103 profils publiés d'experts en politique culturelle de 27 pays africains.

ConnectCP Afrique fait partie du projet mondial de ConnectCP International qui vise à stimuler l'interaction entre les personnes avec une connaissance dans le domaine de politique culturelle, mobiliser des ressources humaines et faciliter la

circulation des informations sur la politique culturelle. C'est une base de données en ligne qui contient des profils des experts en politique culturelle. Chaque profile informe sur les expériences des experts, leurs centres d'intérêts et toute autre information relevant de leur travail en termes de politique culturelle. Présentement, cette base de données contient 103 profils publiés d'experts venant de 27 pays africains.

Site web: <http://www.connectcp.org/regions/africa/>

C.4 Le Centre Socio-Culturel AmaniKivu – Recherche de partenariat

Le CSCA-KIVU est une association sans but lucratif de droit congolais(RDC)de protection et de promotion des droits de l'Homme dans le secteur socio-culturel, ces premiers étant un tout dissociable. Nous intervenons dans les domaines suivants: appui technique et matériel à l'éducation, arts et métiers, autochtonie, conservation et développement, confirmation et enrichissement culturels, dialogue et palabre, personnes de 3ème âge, éducation citoyenne, recherches, sciences et éducation et patrimoine culturel et historique.

Nous souhaiterions obtenir le soutien des partenaires internationaux pour participer à lever les défis multiples dans le secteur dont vous avez les multiples responsabilités.

Notre Siège social est situé à Bunyakiri/Kambegete 90 km de la Ville de Bukavu Province du Sud-Kivu en RD Congo.

Contact: Frédéric Mungembe Wabulasa cscakivu_rdc@yahoo.fr

C.5 Indian Ocean Music Network

In 2009, 40 music industry operators from 12 different countries of the Indian Ocean region decided to launch the Indian Ocean Music Network in a meeting connected to the live music and festivals sector met in Johannesburg.

Of particular importance and because of its potential to not only enhance job creation and pool resources, but also ensure vibrancy and cultural exchange, was the need to develop the live music sector at this regional level. In this context, the occasion informed a number of key objectives for the Indian Ocean Music Network (IOMN). The network identified the imperative to create and sustain viable circuits for musicians and artists, promote economies of scale, respect cultural diversity and share resources in a mutually beneficial way.

During its deliberations, the network also committed to launching diary of festivals and contact details of music festival programmers located within and around the Indian Ocean. Anticipated is for festivals and venues to communicate their programming and identify ways in which they could benefit from sharing various programming costs.

Site web: <http://www.iomn.org/>

Contact: IOMN president, Yusuf Mahmoud, Sauri Za Busara Festival, Zanzibar. contact@iomn.org

D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 Final Statement of the 18th Forum of ministers of culture and cultural policy makers of Latin America and the Caribbean (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 21 – 22 July 2011)

Participants in the Forum adopted a declaration stressing, among others, the need to:

continue to deepen the dialogue on a culture of peace in the context of the current global crisis;

- recognize the importance of the principle of Good Living / Living Well, and other traditional knowledge for the development of inclusive cultural policies;
- recognize the value of cultural policies to promote the full development of the creative capacities of citizens;
- move forward on dismantling all forms of domination and exclusion;
- generate awareness of the past shared by the peoples of the Americas and to promote the projection of a future that is embedded in diversity;
- ensure the exercise of cultural rights;
- ensure and promote diversity and intercultural dialogue;
- develop inclusive cultural policies, strategies and mechanisms that respect the identities of our people and guarantee the realization of their cultural rights to enhance the full exercise of democracy;
- promote and preserve traditional knowledge of the diversity of peoples;
- ensure the protection and promotion of cultural heritage, tangible and intangible in the region;
- strengthen cooperation and financing for development and implementation of cultural projects identified as priorities in the region
- encourage and support an exchange among countries of cooperation, experience and technology, through training, cultural research and transfer, and the free circulation of cultural and creative industries, cultural managers, cultural property;
- assist and promote all cultural and artistic expression to strengthen cultural identity;
- implement the Convention on the Protection of World Cultural and Natural Heritage and the Convention on the Protection and Promotion of Cultural Expressions.

Read the full text (Spanish): <http://es-es.facebook.com/notes/ministerio-de-culturas-del-estado-plurinacional-de-bolivia/declaracion-xviii-foro-de-ministros-y-ministras-de-cultura-y-encargados-de-pol%C3%ADtica-cultural/10150270991012888>

D.2 Making Change: Social entrepreneurship within the creative and cultural industries

This one-day conference (London, 10 November 2011) is organised by the Institute for Cultural and Creative Entrepreneurship (ICCE) at Goldsmiths, University of London, and Encatc (www.encatc.org).

The discussions will focus on issues like

- Highlighting the ‘social’ within creative and cultural processes
- Creating change – stories from successful entrepreneurs
- A The power of the hybrid model – why disruption and murkiness are useful
- The role of users and audience in the change-making process
- What should be taught to students to help them reach their goals?
- What researchers need to investigate that would be helpful to industry?

Contact: a.somers@gold.ac.uk

For more information, go to www.gold.ac.uk/icce

D.3 The 4th edition Universal Forum of Cultures to take place in Naples in 2013

After Barcelona (2004), Monterrey (2007) and Valparaiso (2010) the fourth edition Universal Forum of Cultures is now being prepared to take place in Naples in 2013. The organization of the fifth edition is considered for 2016.

In Barcelona the Universal Forum of Cultures was designed to put back the human factor, along with the basic human habitat —the cities—, right at the core. It was designed as a powerful tool for the promotion of culture, not only as a crucial part of human development and a process which includes identity, innovation, and creativity, but also as a driver for reconciliation and social cohesion.

The debates in Monterrey 2007 followed the patterns of those of Barcelona 2004 – on cities, education, health, religious dialogue and the need for science to focus on improving the quality of life. In a country such as Mexico, the role of cultural diversity and diverse identities in the articulation of societies and the creation of concepts, ideas, and political stances was the obvious overarching theme for the main debates.

Valparaiso 2010 helped establish a regular relation between the Forum and the UN Alliance of Civilizations and a specific UN-sponsored award called Barcelona-Forum, for the best video on any of the Forum values within an urban context. Furthermore, several international agencies showed their interest in linking their institutional or progress meetings to the Forum process.

Assessing the Forum’s achievements, the organizers consider that the Forum needs constructive criticism in order to become a movement that can help change pervasive attitudes. And it needs to help build a new humanism that, obviously, goes far beyond the “event” –for the Forum is a process of change, not only a festival.

Web site: www.fundacioforum.org

Contact: info@fundacioforum.org

D.4 UE – Programme de coopération culturelle avec des pays tiers: Date limite de soumission des candidatures pour l'Afrique du Sud

La prochaine date limite de soumission des candidatures en ligne est fixée au 3 mai 2012 à 12h00. La soumission électronique doit être accompagnée d'un envoi complémentaire d'un dossier papier (3 mai 2012, cachet de la poste faisant foi). Les candidatures qui ne respectent pas strictement cette procédure de soumission ne pourront être acceptées, sans aucune dérogation possible, pour aucun motif.

Les documents de candidature seront disponibles en fin d'année 2011 à http://eacea.ec.europa.eu/culture/funding/2011/call_strand_135_2011_en.php

D.5 Who Pays for Private Copying?

The private copying debate is not new – since the emergence of analogue copying devices, private copying has become a major issue for the content industry. However, the rules on compensation in the form of levies on copying devices and media, which have been developed since the 1960s, are no longer effective in the digital age.

This IRIS Plus presents the many different facets of the current debate on private copying levies and discusses the present legal situation in Europe after the groundbreaking, so-called “Padawan” judgment. It clearly demonstrates how difficult it is to balance the different interests and demands on levy systems.

European Audiovisual Observatory, ISBN 978-92-871-7186-3, 2011, 42 p.

Qui paie pour la copie privée? (2011)

Le débat sur la copie privée n'est pas nouveau: depuis l'apparition des dispositifs d'enregistrement analogiques, la copie privée est devenue un enjeu important pour l'industrie des contenus. Mais les systèmes de rémunération forfaitaire mis en place dans les années 60, sous la forme de prélèvements sur les appareils et les supports d'enregistrement, ne sont plus opérationnels à l'ère numérique.

Le présent IRIS plus présente les multiples aspects du débat actuel sur la redevance forfaitaire et explore la situation juridique actuelle en Europe à la suite du fameux arrêt Padawan. Il apparaît ainsi clairement à quel point il est difficile de trouver un équilibre entre les divers intérêts et les contraintes des systèmes forfaitaires.

Observatoire européen de l'audiovisuel, ISBN 978-92-871-7185-6, 2011 42 p. Lien: http://book.coe.int/EN/ficheouvrage.php?PAGEID=36&lang=EN&produit_aliasid=2636

D.6 Living in Diversity - Lesson Plans for Secondary Schools

This handbook was produced in the framework of the pilot project “Intercultural and interfaith dialogue through education”, part of the Council of Europe-European

Commission joint programme "Fostering a culture of human rights in South Caucasus and Ukraine" (2006-2009). The Council of Europe is strongly committed to the promotion of an cultural perspective in education and has played a major role, not only in the development and promotion of a coherent theoretical reference framework in this field, but also in the development of methodological guidelines and in the production of educational resources that can be used in teaching and training in both formal and non-formal education.

Council of Europe Publishing, Strasbourg, 2010, ISBN 978-92-871-6754-5, 151 p.,

To place an order directly at

http://book.coe.int/sysmodules/RBS_page/admin/redirect.php?id=36&lang=EN&produit_aliasid=2553

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.apanews.net/news/fr/rubrique.php?id=65>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

Zimbabwe: Professionalising the Arts [opinion] - The National Arts Council of Zimbabwe says it is time to professionalise the creative industries, by also formalising their operations in order to give them equal market space and considerations. <http://allafrica.com/stories/201108051016.html>

Nigeria: For Culture - Many Voices, One Message [analysis] - The role of monarch and traditional leaders in the sustenance of culture, justice and related issues in Nigeria cannot be over-emphasised. In the olden days, they stood as the voice of justice by settling land disputes and quarrels within the community.

<http://allafrica.com/stories/201108011667.html>

South Africa: Art as Movable Capital - Nation May Be Losing Millions

Although crime in the art market has a long history, the global popularity of South African artists coupled with the conversion of their work into speculative assets has brought this issue closer to home. In March 2011, Bohnams auction house in London held a dedicated sale for South African Art that raised an unprecedented GBP 8,523,280 (or R95,115,375). <http://allafrica.com/stories/201107290012.html>

Nigeria: Abuja Carnival - How Not to Gamble with Tourism Wealth - The organisers of the annual Abuja Carnival are out again to galvanise the Nigerian public to support the festival as they said they are employing new strategies to make it all the more fun and exciting for tourists who have expressed skepticism. <http://allafrica.com/stories/201107290156.html>

Rwanda: Developing the Film Industry Will Unleash Local Talent [editorial] The seventh edition of the Rwanda Film Festival demonstrated the new heights the local film industry has reached and the recognition it is gradually gaining on the international scene. <http://allafrica.com/stories/201107290156.html>

Eritrea: Various Cultural Shows Highlighting the Cultural And Traditional Values Performed At the Festival 2011 - Participants expressed their admiration of the cultural shows being performed at the 2011 festival, cultural village of all the six regions of Eritrea reflecting the living style, history, heroic deeds as well as the cultural and traditional values. <http://allafrica.com/stories/201107290156.html>

Maroc: Vers la création d'un musée des sciences à Fès - L'Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès envisage la création d'un musée des sciences, permettant à la cité Idrisside de s'ériger en pôle de développement socio-économique et touristique. <http://fr.allafrica.com/stories/201108051034.html>

Congo-Kinshasa: Francophonie - L'inauguration du 1er réseau CLAC Des Centres de lecture et d'animation culturelle (CLAC) initiés par l'Organisation internationale de la Francophonie, OIF, seront bientôt implantés dans les provinces de la RDC. Le premier CLAC sera inauguré, le 17 septembre prochain à Bandundu. <http://fr.allafrica.com/stories/201108050469.html>

Sénégal: NDEM - Une réussite d'intégration culturelle Situé à quelques encablures de Bambey dans la région de Diourbel, à 120 km de Dakar, le village de Ndem est le prototype de la réussite d'intégration culturelle. Implanté au cœur d'une zone longtemps ravagée par la sécheresse, Ndem est sorti de l'anonymat grâce à l'engagement de ses populations qui ont fondé une... <http://fr.allafrica.com/stories/201108041204.html>

Sénégal: Introduction des langues nationales à l'école L'introduction des langues nationales dans le système éducatif demeure une question d'actualité. En effet des agents de la Direction de l'Alphabétisation et des Langues nationales et des représentants d'organisations non gouvernementales (ONG) se sont penchés une fois encore sur la question à Mbour au cours d'une rencontre visant à... <http://fr.allafrica.com/stories/201108031282.html>

Maroc: Les intellectuels fondent de grands espoirs sur le Conseil national des langues

Le président de l'Union des écrivains du Maroc (UEM), Abderrahim Allam, a affirmé que l'Union et l'ensemble des intellectuels marocains fondent de grands espoirs sur le Conseil national des langues et de la culture marocaine -dont la création est prévue par la nouvelle Constitution- et sur son rôle dans la promotion de la culture et dans le...<http://fr.allafrica.com/stories/201108021582.html>

Algérie: «Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011»

Un programme d'animation riche et varié a été concocté par le comité exécutif de la manifestation «Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011» pour le mois de Ramadhan. <http://fr.allafrica.com/stories/201108020624.html>

RDC: L'absence d'un organe de gestion bloque le fonctionnement de la Socoda

«La Socoda n'est pas en mesure de fonctionner suite à un vide administratif dû au manque d'organe directeur de gestion collective», a affirmé Jacques Mondonga Moyama, membre du comité de liquidation de la Société nationale des éditeurs, compositeurs et auteurs. <http://fr.allafrica.com/stories/201108011440.html>

Congo-Kinshasa: Réflexion sur la socioculture du livre

La triade interactive livre-culture-société a constitué l'essentiel de la communication du professeur Jean Onaotsho Kawende au cours des journées scientifiques de l'Institut de statistiques de Kinshasa en 2008. Cette analyse demeure encore actuelle. <http://fr.allafrica.com/stories/201108010463.html>

Maroc: Une industrie de la culture émerge sur fond d'un patrimoine jalousement préservé - Le paysage culturel s'enrichit de nouvelles manifestations et infrastructures qui traduisent une réelle volonté de faire de la culture un levier de développement. <http://fr.allafrica.com/stories/201107290647.html>

Sénégal: Goût de lecture des sénégalais - A chacun sa préférence!

La lecture permet de s'instruire. Elle peut aussi être un moyen d'évasion. Ce qui fait la différence des goûts de lecture chez les Sénégalais. Pour certains, le choix se porte sur la littérature africaine. C'est le cas de El Hadji Papa Ndiaye, inspecteur de l'éducation nationale. <http://fr.allafrica.com/stories/201107290531.html>

Madagascar: Danse contemporaine - Rencontre internationale avec Labdihy

La compagnie Rary organise tous les deux ans un laboratoire international d'écritures chorégraphiques, à Antananarivo. En 2011, il s'agira de réfléchir sur le patrimoine chorégraphique. <http://fr.allafrica.com/stories/201107290411.html>

Sénégal: Des pays de l'UE créent un cadre d'échange culturel avec Dakar

Les instituts et services culturels des ambassades des pays membres de l'Union européenne (UE) ont signé, le 30 juin à Dakar, un protocole d'accord portant création d'un groupe EUNIC (European Union National Institutes for Culture),

chargé de promouvoir la coopération culturelle entre l'Europe et le Sénégal.
<http://fr.allafrica.com/stories/201107260440.html>

Afrique: Idrissa Ouédraogo pour une structure "politisée, forte et responsable" - Le réalisateur burkinabé Idrissa Ouédraogo a plaidé l'existence d'une organisation "politisée, forte et responsable" pour la promotion des cinémas d'Afrique, s'interrogeant ainsi sur le rôle de la Fédération panafricaine des cinéastes (FEPACI) en crise depuis 20 ans.

<http://fr.allafrica.com/stories/201107260439.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Int'l fashion show begins in Rwanda - 31 July 2011 - Kigali, Rwanda (PANA) - An international fashion fair, at which mostly African fabrics are on parade, began in Kigali, the Rwandan capital, Saturday.

Niamey to host 8th Int'l African Fashion Festival 23-27 November

Niger (PANA) - The eighth International Festival of African Fashion (FIMA) will be held 23-27 November, 2011, in Niamey.

Le 8ème Festival international de la mode africaine du 23 au 27 novembre à Niamey - 27 juillet 2011 -Niger (PANA) - La 8ème édition du Festival international de la mode africaine (FIMA) aura lieu du 23 au 27 novembre 2011 à Niamey, a annoncé mercredi son promoteur, Alphadi, lors d'une conférence de presse.

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

IFAP expands activities in Zambia - Dynamic steps are being taken to establish a new National Committee of UNESCO's intergovernmental Information for All Programme (IFAP) in Zambia. The initiative is being led by the Zambia National Commission for UNESCO with financial and technical support being provided through UNESCO's Harare Office in Zimbabwe.

http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-news/news/ifap_expands_activities_in_zambia/

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Partnerships: support for intersections between the arts and other sectors – D'art Survey No. 41 -The Department of Arts and Culture (South Africa) will host a workshop to discuss the Charter for African Cultural Renaissance.

<http://www.ifacca.org/announcements/2011/07/21/partnerships-support-intersections-between-arts-an/>

Arts Council England set to assess visas applications from foreign artists entering the UK - A new scheme will see the Arts Council assessing applications from artists applying for a visa to enter this country on the basis of their talent. http://www.ifacca.org/national_agency_news/2011/07/20/arts-council-england-set-assess-visas-applications/

NEA Chairman Rocco Landesman Announces New Research on the Value Added By Cultural Industries

Cultural industries are economic powerhouses and states have the data to prove it, according to a new analysis from the National Endowment for the Arts.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2011/07/19/nea-chairman-rocco-landesman-announces-new-research/

Birth of the first observatory of cultural policies in Chile (OPC) - Its mission is to deepen understanding of the cultural sector contribution to the study of national cultural policies and create links with institutions in the international category.

<http://www.observatoriopoliticasculturales.cl/OPC/index.html>

When arts journalists gather (Nigeria) - The National Institute for Cultural Orientation (NICO) quarterly workshop for arts editors and writers, themed 'Sustaining Nigeria's Democratic Process: The Imperative for the Culture Sector'. <http://234next.com/csp/cms/sites/Next/ArtsandCulture/5734511-147/story.csp>

The forthcoming IV Ibero-American Congress has been presented at Mar del Plata - This event, that will take place from 15 to 17 September 2011 in Mar del Plata, Argentina, was announced at an auditorium filled with guests from varying sectors of the local life and the press, by the city's mayor, the Subsecretariat of Cultural Administration and the Culture Secretariat of the Presidency's Director of Cultural Policy and International Cooperation.

<http://www.ifacca.org/events/2011/09/15/forthcoming-iv-ibero-american-congress-has-been-pr/>

2011 International Conference on Humanities, Society and Culture - The aim objective of ICHSC 2011 (International Economics Development and Research Center, Kuala Lumpur, Malaysia, 4 - 6 November 2011) is to provide a platform for researchers, engineers, academicians as well as industrial professionals from all over the world to present their research results and development activities in Humanities, Society and Culture. <http://www.ifacca.org/events/2011/11/04/2011-international-conference-humanities-society-a/>

The art of the possible - DCMS, July 2011, United Kingdom: This report aims to get estimates of the effects of cultural and sporting investment using existing data

sources. <http://www.ifacca.org/events/2011/11/04/2011-international-conference-humanities-society-a/>

Supporting growth in the arts economy

Arts Council England, July 2011, England: Within the series of three papers: 'The arts economy', 'Place infrastructure and digital' and 'Towards an arts and creative economy', Tom Fleming and Andrew Erskine illustrate synergies between the arts and the creative economy and discuss suggestions for the Arts Council's approach.

<http://www.ifacca.org/publications/2011/07/22/supporting-growth-arts-economy/>

F.3 Zunia Up-date

State of the World's Minorities and Indigenous Peoples 2011: Focus on Women's Rights - This volume seeks to highlight many of the barriers and issues that must be tackled for minority and indigenous women to realize full economic, social and political equality. It includes compelling depictions of the experiences of women belonging to marginalized and dispossessed populations, who are often uprooted from their lands and communities due to discriminatory government policies, the impact of armed conflicts, and the actions of private social, political and economic interest groups. <http://zunia.org/post/state-of-the-worlds-minorities-and-indigenous-peoples-2011-focus-on-womens-rights/>

Web site: <http://zunia.org/cat/culture/>

F.4 Africultures

Et Douala se métamorphosera... Maud de la Chapelle

"Douala, métamorphoses", tel est le titre de la prochaine édition du SUD (Salon Urbain de Douala), qui aura lieu du 1er au 8 décembre 2013. Ce festival triennal d'art public, porté par le centre d'art contemporain doual'art depuis 2007, se prépare bien en amont: plus qu'un festival, il est un véritable programme d'actions sur trois ans.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10338>

Ouvrir une porte sur le film d'animation à Madagascar entretien de Karine Blanchon avec Thierry Andrianasolo - Rencontre avec Thierry Andrianasolo à l'occasion de la sortie sur les écrans malgaches de son film d'animation Andavabiby. Le réalisateur revient sur ces deux années consacrées à écrire, tourner et produire ce premier long métrage d'animation 100 % "made in" Madagascar.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10334>

"L'histoire des noirs de France" - A l'occasion des commémorations programmées en 2010-2012 (50e anniversaire des indépendances africaines, 65e anniversaire de la départementalisation de la Martinique, la Guadeloupe, la Guyane et la Réunion, 80e anniversaire de l'Exposition coloniale de 1931, 10e anniversaire de la loi Taubira) et de l'année 2011 consacrée aux Outre-mer, le programme "L'Histoire des Noirs de France" reprend le long cheminement de l'histoire des

populations afro-antillaises sur le sol français, depuis l'époque où elles étaient encore vues comme des "indigènes" au temps colonial, jusqu'aux citoyens d'aujourd'hui dont l'histoire commence à se fondre dans le creuset français. Cette histoire se fonde sur le vécu de ces hommes, femmes et enfants venus d'Afrique, des Antilles, des Comores, de Nouvelle-Calédonie..., leur mémoire, leur récit et les images qui l'accompagnent. <http://www.africultures.com/php/>

Coopération internationale et diversité culturelle: quelle gouvernance culturelle pour la ville-monde? - Premières Rencontres Augustin Girard - René Rizzardo, organisées par l'Observatoire des politiques culturelles avec le concours de Culture et Développement et du Musée dauphinois. Ces rencontres proposent une réflexion prospective sur l'articulation entre problématiques culturelles, enjeux de société et enjeux de politiques publiques dans un contexte mondialisé. Ce rendez-vous traitera des dynamiques de coopération et des enjeux de diversité culturelle, à travers notamment les échanges artistiques et culturels Nord(s)/Sud(s). <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=7600>

Provoquer le débat entretien d'Olivier Barlet avec Didier Awadi à propos de "Le Point de vue du lion" - "Mon message est panafricaniste": ainsi débute Le Point de vue du lion, le documentaire réalisé par le rappeur engagé Didier Awadi. Il oppose le point de vue du chasseur (la façon dont la télé couvre les brûleurs qui traversent la Méditerranée) et celui du lion (les paroles de migrants). <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10330>

International Festival International du Film des Droits de l'Homme - appels à candidatures (6 - 13 mars 2012 - 10ème édition)

Ce Festival (FIFDH) fait la promotion chaque année, d'une sélection des meilleurs documentaires produits internationalement sur les questions des droits humains. Chaque projection est suivie d'un débat avec le public. Le FIFDH de Paris est désormais la plus importante manifestation culturelle régulière sur les droits de l'Homme en France. Plus d'information sur www.festival-droitsdelhomme.org

Le Niger lance un Fonds indépendant d'appui à l'image

Ce Fonds a vu le jour au Niger pour relancer la production cinématographique nationale, en berne depuis des décennies en raison de multiples problèmes liés à la réalisation, a appris APA vendredi auprès du ministère de la Culture. Créé conjointement par le gouvernement nigérien et l'ambassade de France à Niamey, ce fonds a pour vocation principale de "mettre fin à la récurrence des rendez-vous manqués pour le financement de l'industrie cinématographique et audiovisuel au Niger", a indiqué à la presse, Hassane Kounou, le ministre de la Culture. <http://www.actuniger.com/societe/310-societe/2117-lancement-dun-fonds-independant-dappui-a-limage-pour-la-relance-du-cinema-nigerien.html>

Ouverture prochaine des centres culturels marocains à l'étranger

Initié en 2008 par le ministre en charge de la Communauté marocaine de l'étranger, Mohamed Ameer, le programme de construction des premiers centres culturels dédiés aux Marocains résidant à l'étranger est en cours de finalisation.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=7660>

F.5 AFRICINFO

Festival international des Théâtres sans Frontières (FITSAF)

En raison de la situation politique qui prévaut en ce moment en Côte d'Ivoire du fait de l'élection présidentielle, et pour des raisons de contraintes budgétaires, nous sommes au regret de vous informer du report de la 8ème édition du Festival international des Théâtres sans Frontières (FITSAF). Initialement prévue pour se tenir en fin mars 2011 cette 8ème édition aura lieu du 11 au 14 août 2011.

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=23768&no_rubrique=1

F.6 AFRICOM-L

ICOFOM Annual Conference

The International Committee for Museology organizes its next conference from 22 to 26 October 2011 in Taiwan (Taipei and Kaohsiung) on the theme "The Dialogic Museum and the Visitor Experience". Further information will be available on our website as it becomes available at: <http://network.icom.museum/icofom>

Contacts for the conference are: Kuo-Ning Chen Wu chenkn@hotmail.com and Wanchen Chang wanchenc@gmail.com.

ICR Annual Conference (Kristiansand, Norway, 22-28 August 2011)

The International Committee for Regional Museums (ICR) invites you to participate in its annual conference to be held from 22-28 August 2011 in Kristiansand and Vest-Agder County, Norway. The organizers seek papers on the conference theme, "Changing Tastes: Local Gastronomy and Regional Museums". Every region has developed distinctive patterns of eating and drinking in response to the natural resources available in its physical environment. Regional museums document, collect, interpret and present all aspects of life in their regions, including the vital activities around foodways. For additional information, please visit www.icr-icom.org or contact ICR Treasurer, Rune Holbek at ruh@vaf.no.

Rehabilitation of Thababosiu national monument- Lesotho

Thaba-Bosiu National Monument is one of the most important monuments in Lesotho as it is regarded as the birth place of the Basotho nation. It is at this monument where Morena Moshoeshoe I founded the Basotho nation. On the summit of Thaba-Bosiu are some of the ruins that formed part of Moshoeshoe's village. The ruins have over the years been deteriorating structurally and as a result some have collapsed. The Department of Culture under the Ministry of Tourism, Environment and Culture being the custodian of all monuments is tasked with protection and preserving such sites. The Department therefore seeks

assistance in regards rehabilitating the affected ruins in the effort of preserving those that still exist. Contact: Principal Museum Curator, Mrs 'Mat'sosane Molibeli, Ministry of Tourism, Environment & Culture mmolibeli@yahoo.com

F.7 Arterial network Newsletter

World Cultural Policies Compendium Project

The World Cultural Policies (WorldCP) project is a new web-based database of national profiles, which will expand on the Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe to include Asian countries and ultimately all the countries in the world. WorldCP is promoted by the International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA). The project will significantly enhance access to current information and analyses on the cultural policies and trends of all countries in the world.

Change of Meeting Venue for the Third Arterial Network Conference

In light of the ongoing political instability in Egypt in the run-up to the forthcoming elections, the Steering Committee decided to relocate the Creative Economy conference and third biannual meeting of Arterial Network scheduled to the first week in December 2011.

Babel Med Music 2012 calling all Artists to Join their 8th Edition / 29 - 31 March 2012 - Babel Med Music is calling for artists to apply to be part of their 8th edition in March 2012. The 30 selected groups will perform a showcase in Marseille in front of hundreds of professionals from the music scene around the world, and in front of a huge audience. Artists wishing to be considered by the selection committee can complete the application form now! Deadline for applications: 23 August 2011. More information at http://www.dock-des-suds.org/babelmedmusic2012/telecharger/artists_registration_babelmedmusic2012.pdf

Study Report of the Namibian Visual Art, Craft and Design Industry

Study Report of the Namibian Visual Art, Craft and Design Industry that was undertaken by Mariele Davel on behalf of the John Muafangejo Art Centre with the aim to help current and potential funders, partners and stakeholders take informed decisions relevant to the visual art, craft and design industry, ensuring that everyone works towards a common goal and no duplications occur. If you are interested in the report contact: Kirsten Wechslerberger, Project Manager: jmac@mtcmobile.com.na

Projet de Compendium des Politiques Culturelles du Monde

Le projet des Politiques Culturelles du Monde (WorldCP) est une nouvelle base de données des profils nationaux qui se répandra sur le Compendium des politiques culturelles et tendances en Europe, inclure les pays asiatiques et par la suite tous les pays du monde. WorldCP est un projet de la Fédération Internationale des Conseils

et Agences Culturels (FICAC). Le projet vise à améliorer considérablement l'accès aux informations et analyses actuelles sur les politiques et tendances culturelles de tous les pays du monde.

Changement de Lieu de la 3eme Conference Bisannuelle d'Arterial Network

En vue de l'instabilité politique en cours en Egypte dans le cadre des élections prochaines, le comité de pilotage d'Arterial Network a décidé de reporter la Conférence sur l'Economie Créative Africaine et la 3ème Conférence à Nairobi au Kenya actuellement prévue. en décembre 2011.

Avocats offrent une collaboration créative

Le cabinet d'avocats Adams & Adams, bien connu pour sa protection de la propriété intellectuelle est le parrain de la catégorie des Jeunes de la Création pour le prix Loeries awards de 2011. En attendant que l'exposition itinéraire des Loeries soit délocalisée à Pretoria, le cabinet sera conduire une série d'ateliers de formation dans des établissements de publicité du Cap et de Johannesburg pour informer les étudiants sur les différentes lois de protection de marque, de droit de propriété intellectuelle et des contrats fondamentaux.

Babel Med Music 2012 - Appel à candidature 8ème édition / 29 - 31 mars 2012

Un appel à candidature est lancé en direction de tous les groupes de la région, de Méditerranée et du monde. Les 30 groupes sélectionnés se produiront sur une des scènes du Dock des Suds devant le grand public comme les professionnels participant au marché. Les artistes désireux de postuler peuvent, dès maintenant, envoyer leurs candidatures. Date limite: le 23 août 2011. Plus d'information à <http://www.dock-des>

[suds.org/babelmedmusic2012/telecharger/artists_registration_babelmedmusic2012.pdf](http://www.dock-des-suds.org/babelmedmusic2012/telecharger/artists_registration_babelmedmusic2012.pdf)

Rapport d'Etude de l'Industrie Namibienne des Arts Visuels, de l'Artisanat et du design

- Le rapport d'étude de l'industrie Namibienne des arts visuels, de l'artisanat qui a été entreprise par Mariele Davel de la part du centre Artistique John Muafanegejo est déjà disponible. Cette étude vise à aider les potentiels partenaires financiers et décideurs actuels à prendre d'importantes décisions bien informées relatives au secteur des arts visuels, de l'artisanat et du design en assurant que tous travaillent pour une cause commune et éviter la duplication des actions. Si vous êtes intéressés par ce rapport, contactez: Kirsten Wechslerberger, responsable du projet. jmac@mtcmobile.com.na

Contact: florence@arterialnetwork.org

F.8 SA Art Times Online

Meeting the Makers: Contemporary Craft of KwaZulu-Natal - Until 18 September (PR) - The Tatham Art Gallery in Pietermaritzburg is holding an exciting and groundbreaking exhibition of crafters from throughout KZN. The list

of participating crafters varies from established designers such as Andrew Early, Egg Designs and Sibusiso Mbhele to unknown artists from remote parts of the province. The exhibition is being sponsored by the National Arts Council and will be accompanied by a book featuring images of the artworks and background information on the exhibition and the crafters. [here](#)

For more info: <http://www.tatham.org.za/>

Tulbagh Spring Arts Festival 2011 26-28 August (PR)

The historic Cape Winelands town of Tulbagh is hosting a Spring Arts Festival over the weekend of 26-28 August 2011, celebrating the arts in all their varied forms. The festival also coincides with the spring wildflowers, which include several varieties of rare endemic bulbs that only flower in the Tulbagh valley.

For more info: [click here](#)

Web site: <http://arttimes.co.za/>

E-mail: broadcast@arttimes.co.za

F.9 Diversity of Cultural Expressions News

Implementing the cultural provisions of the CARIFORUM-EU EPA: How do they benefit the Caribbean cultural sector?"

On October 2008 the European Union (EU) and the CARIFORUM countries (Antigua and Barbuda, the Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, the Dominican Republic, Saint Kitts and Nevis, Saint Vincent and the Grenadines, Saint Lucia, Suriname, and Trinidad and Tobago) signed an Economic Partnership Agreement (EPA). It was the first time that the EU specifically included the cultural sector in a trade agreement. Download the study (in English only) at <http://www.cdc-ccd.org/Etude-Implementing-cultural?lang=en>

Towards a World History of Cultural Policies - La documentation française has recently published a work entitled Towards a World History of Cultural Policies (Pour une histoire des politiques culturelles dans le monde). Taking an historical point of view, the book uses case studies to expand and enrich a collection of accounts from a 2009 international forum marking the 50 th anniversary of France's Ministry of Culture and Communication. For more informatio visit http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/59/86/70/PDF/PC_comparA_e_Introduction.pdf. Read more at <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/catalogue/9782110087102/index.shtml>

"Public Funding for Film and Audiovisual Works in Europe"

Of vital importance to the European film industry, public funding represents a key intersection point between public policy and market dynamics. From influential national film agencies to small-scale local initiatives, the report "Public Funding for Film and Audiovisual Works in Europe" from the European Audiovisual Observatory provides a unique overview of the geographical spread, scale, and scope of direct public funding to the sector. The publication will be available in

English in mid-August and in French and German in September on the website http://www.obs.coe.int/oea_publ/funding/fundingreport2011.html.

Cultural Diversity for Sustainable Development Forum

The Swiss Coalition for Cultural Diversity will host a forum entitled "Cultural Diversity for Sustainable Development" in Zurich on August 26, 2011, as part of the Theater Spektakel festival. The forum will include the following workshops: namely on "The Development Potential of the Creative Industry: The Example of Film," "Culture in Development Cooperation: Cherry on Top or Leavening Agent?," "North-South Cultural Cooperation: Going Beyond Events". For more information visit the web site <http://www.culturaldiversity.ch/visio.php?en,0>.

The 5th Nordic Conference on Cultural Policy Research

Organized by The Department of Culture Studies at Linköping University, the 5th Nordic Conference on Cultural Policy Research will be held August 23 to 25, 2011, in Norrköping, Sweden. The purpose of the conference is to contribute to the discussion of cultural policy research issues with particular relevance for the Nordic countries. For more information visit the [Linköping University](http://www.isak.liu.se/temaq/konferens?l=en) website at <http://www.isak.liu.se/temaq/konferens?l=en>

«Mise en œuvre des mesures culturelles de l'APE entre le CARIFORUM et l'UE: quels sont les avantages pour le secteur culturel des Caraïbes?»

En octobre 2008, l'Union européenne (UE) et des membres du CARIFORUM (Antigua et Barbuda, Bahamas, Barbade, Belize, Dominique, Grenade, Guyane, Haïti, Jamaïque, République dominicaine, Saint Kitts et Nevis, Saint-Vincent et les Grenadines, Sainte-Lucie, Suriname, Trinité et Tobago) ont signé un accord de partenariat économique (APE). Pour la toute première fois, l'UE incluait spécifiquement le secteur culturel dans un accord commercial. Pour télécharger l'étude, en anglais, nous vous invitons à consulter le site Internet de la Coalition pour la diversité culturelle à <http://www.cdc-ccd.org/Etude-Implementing-cultural?lang=en>.

Pour une histoire des politiques culturelles dans le monde

La Documentation française vient de publier l'ouvrage Pour une histoire des politiques culturelles dans le monde, dont l'objectif est d'élargir et d'enrichir les témoignages recueillis lors d'un colloque international qui s'est tenu en 2009 pour marquer le cinquantenaire du ministère de la Culture et de la Communication français. L'introduction est téléchargeable sur le site de l'archive HAL-SHS (Hyper Article en Ligne-Sciences de l'Homme et de la Société) à <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00598670/fr/>. Pour plus d'informations consultez le site <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/catalogue/9782110087102/index.shtml>

«Les aides publiques aux œuvres cinématographiques et audiovisuelles en Europe» - D'importance vitale pour l'industrie cinématographique européenne, les aides publiques constituent un point d'intersection important entre politiques

publiques et dynamique du marché. Des influentes agences nationales du cinéma aux initiatives locales à petite échelle, ce rapport de l'Observatoire européen de l'audiovisuel présente une vision d'ensemble unique de la répartition géographique, de l'échelle et du champ d'application des aides publiques directes au secteur. La publication sera disponible à la mi-août en version anglaise et en septembre pour les versions française et allemande, sur le site Internet de l'Observatoire européen de l'audiovisuel http://www.obs.coe.int/oea_publ/funding/fundingreport2011.html

Forum «Diversité culturelle pour un développement durable»

La Coalition suisse pour la diversité culturelle organise un forum «Diversité culturelle pour un développement durable» qui aura lieu à Zurich, le 26 août 2011, dans le cadre du festival «Theater Spektakel». Le forum comportera en outre des ateliers notamment sur «Les industries créatives comme potentiel de développement: l'exemple du cinéma», «La culture dans la coopération au développement: cerise sur le gâteau ou levain dans la pâte?», «Coopération culturelle Nord-Sud: au-delà de l'événement». Pour plus d'information visitez le site <http://www.culturaldiversity.ch/visio.php?en,0>

5e Conférence nordique sur la recherche en matière de politiques culturelles

Organisée par le Département des Études culturelles de l'Université Linköping, la 5e Conférence nordique sur la recherche en matière de politiques culturelles aura lieu à Norrköping, en Suède, du 23 au 25 août 2011. Pour plus d'information visitez le site <http://www.isak.liu.se/temaq/konferens?l=en>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.10 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

Arts Education 'Champions' Highlighted by White House, U.S. News & World Report, 8/1/11 - "Robert Lynch, president and CEO of Americans for the Arts says the fact that Obama invited him and others to the White House demonstrates a commitment by the administration to not allow science, technology, engineering, and math (STEM) education to overshadow the arts. 'There is an understanding that America has to be better on STEM issues. That's true,' he says. 'There's not an understanding about what is lost when arts aren't a part of the mix.' He says Ramon Gonzalez, principal of a finance and technology middle school in the Bronx, told the administration that by incorporating the arts, the school has seen a great increase in attendance and classroom participation." <http://bit.ly/qmWgRm>

New NEA Grant Opportunity for Researchers

The National Endowment for the Arts' (NEA) Office of Research & Analysis will offer, for the first time, grant opportunities to researchers. The grants will support investigation of novel and significant research questions about the value and impact of the U.S. arts sector through the analysis of existing and/or newly established data

sets. The NEA anticipates awarding roughly 25 grants, generally ranging from \$10,000–\$30,000. At the end of the award period, grantees will submit a research report for posting on the NEA website. For grant application guidelines, please check the NEA website in early August. The NEA encourages applicants from diverse research backgrounds, including applicants who have not specialized in arts-related research. The application deadline is tentatively set for November 8, 2011. <http://www.arts.gov/news/index.html>

F.11 AfricanColours Weekly Newsletter

Participants at the visual art forum at the National Gallery of Zimbabwe, 'Harare Conversations' - The National Gallery gave birth to the 'Harare Conversations' in 2010 after realization of the need to liaise more with artists for the development of the sector.

http://www.africancolours.com/african-art-features/916/zimbabwe/zimbabwes_visual_artists_come_together_in_harare_conversations.htm

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: info@africancolours.com

F.12 Arts Management Newsletter

The special topic of this magazine is about the cultural developments in the Emirates.

Table of Content

Interviews: Michael Schindhelm, author of Dubai Speed

Lateefa bint Maktoum and Jill Hoyle, Tashkeel Studio

Mandy Merzaban, Barjeel Art Foundation

Portraits: Emirates Airline Festival of Literature

Dubai International Film Festival

Side Steps

General topics: 5th World Summit, Melbourne, Australia

Audience Research

Key Issues in Arts & Entertainment Industry

Web site: <http://www.artsmanagement.net>

Contact: office@artsmanagement.net

F.13 Archiafrica

Exhibition «Blueprints of Paradise»

The promises capsulated in the ArchiAfrika network are becoming apparent via events like the African Perspectives conference, the ArchiAfrika newsletters and the website. The network showed its' strength by generating fantastic entries for the Blueprints of Paradise competition, held in 2010, on which we reported in the December 2010 newsletter. A selection of entries came to life in the exhibition 'Blueprints of Paradise', now on show (until 30 October) at the Afrika Museum in

Berg en Dal, the Netherlands. http://www.archiafrika.org/files/AANewsletter_BoP-TheWinners_ENG.pdf

Exposition «Blueprints of Paradise»

Les richesses du réseau d'ArchiAfrika se manifestent au travers d'événements tels que la conférence African Perspectives, la lettre d'information et le site internet d'ArchiAfrika. De plus, nous sommes très fiers que le réseau ait su démontré sa fantastique créativité en générant des candidatures au concours Blueprints of Paradise, qui s'est tenu en 2010 et sur lequel nous avons consacré l'édition de décembre 2010. Une sélection des projets gagnants s'est d'ailleurs matérialisée grâce à l'exposition «Blueprints of Paradise», actuellement ouverte au public au musée Afrika Museum de Berg en Dal aux Pays-Bas (jusqu'au 30 Octobre). http://www.archiafrika.org/files/AANewsletter_BoP-LesGagnants_FRA.pdf

Web site: <http://www.archiafrika.org/>

E-mail: info@archiafrika.org

F.14 ArtMatters.Info

Cape Town's Use of Design as an Instrument for Change Could Win It the Bid for World Design Capital 2014

By Ogova Ondego and eturbonews.com, Published August 1, 2011

Cape Town, the political capital of the Republic of South Africa, has Since the end of Apartheid system in 1994, been using design as a tool to transform and reconnect the city. Now, this approach could see the Mother City winning the bid for for World Design Capital 2014 whose results are set for release on October 26, 2011. Cape Town is competing against Spain's Bilbao and Ireland's Dublin. <http://artmatters.info/?p=3876>

Web site: www.artmatters.info

E-mail: sayit@artmatters.info

F.15 The Soul Beat

In this issue of The Soul Beat:

- Experiences in post-conflict serial radio dramas...
- Using radio dramas to promote good health...
- More on the community radio theme site...
- Promoting HIV/AIDS awareness through television dramas...
- Call for contributions on gender and media...
- Reports assessing impact of drama...

If you would like your organisation's communication work or research and resource documents to be featured on the Soul Beat Africa website and in The Soul Beat newsletters, please contact soulbeat@comminit.com

Newsletter: <http://www.comminit.com/en/africa/soul-beat.html>

Contact: soulbeat@comminit.com

F.16 Pambazuka News

Global: foules records pour la 25e édition des nuits d'Afrique

La 25e édition du Festival international Nuits d'Afrique à Montréal s'est clôturée le 24 juillet par un concert du groupe Kassav'. Une foule record de 50 000 personnes a envahi le parterre du Quartier des spectacles, où le festival se tenait pour la première fois, pour voir le concert. L'affluence dans les salles a pour sa part atteint 80 % de la capacité. En tout, plus de 60 danseurs, musiciens, acrobates et échassiers masqués aux couleurs de toutes les cultures d'ascendance africaine ont déambulé chaque jour sur le parterre du Quartier des spectacles, où le festival compte bien s'installer. <http://tinyurl.com/3p5vmpm>

Site web: <http://www.pambazuka.org/fr/>

F.17 Art Media Agency (AMA) Newsletter

Art Media Agency (AMA) est une agence de contenu spécialiste du marché de l'art. AMA produit plus de cent cinquante dépêches hebdomadaires, toutes purement textuelles, centrées sur l'actualité artistique et marchande du monde de l'art.

Newark Museum receives \$1 million for African art collections

The Newark Museum has received a one million dollar subsidy from the Andrew W. Mellon Foundation in order to assemble African art collections. The endowment will also go towards the appointment of a new curator for the department and research about African art. The donation was made at a critical point, as the museum's public subventions have decreased by 50% over the past years. The Newark Museum is the most important museum in New Jersey. It comprises eighty galleries housing American, Asian, European and African art collections. The museum was set up in 1909 and celebrated its centenary a few years ago. Its future is not at stake, but it is in need of further donations to finance its running costs.

Web site: www.artmediaagency.com

Contact: info@artmediaagency.com

F.18 International Africa Festival Newsletter

Exhibition "Views of Africa" by Stefan Schütz

Stefan Schütz travelled more than 60.000 kilometres to portrait the variety of Africa's cultures and tribes. His journey brought him from Morocco and Tunisia in the north to Botswana and Namibia in the south. It includes the vastness of the beaches in Senegal and the endless sky above the Namibian Hartmann valley as well as encounters with village elders in Ghana or market-women on their way to work in Burkina Faso. Like this, an exhibition with pictures of great energy and forcefulness originated. The photos are also displayed in an illustrated book which was nominated for the German Illustrated Book Award in 2010. The exhibition will be shown from May 16th to June 9th at the Würzburg city library. Read more at http://www.africafestival.org/index.php?webcode=23_dj_culture

Contact: news@africafestival.org

F.19 Culture resource – Mawred (Cairo) –

Ramadan Creative Writing Course with Linda Cleary Starting 15th of August 2011

Darb 1718 for Contemporary Arts is organizing a “Ramadan Creative Writing Course with Linda Cleary” starting from 9.00pm Monday 15th of August 2011. This 3 evening course will pass on various master class exercises to open up and improve writing skills and work with metaphor and imagery as well as students creating create texts and narratives spring boarding and exploring the time of Ramadan – creatively, philosophically and with a contemporary vein. People of varying writing experience can participate and each draw their individual benefits.

Read more at <http://www.facebook.com/pages/Darb-1718/146310505389760#!/event.php?eid=192745507446600>

Contact: yamekawi@gmail.com

Web site: <http://www.mawred.org/latestnews.htm>

E-mail: mawred@mawred.org

Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation
